

IT ISTRUZIONI ED AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE E L'USO

EN INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR INSTALLATION AND USE

FR INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION

ES INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN Y EL USO

DE INSTALLIERUNGS-UND GEBRAUCHSANLEITUNGEN UND HINWEISE

PL INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA DO INSTALACJI I UŻYTKOWANIA

NL AANWIJZINGEN EN AANBEVELINGEN VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK

Nice SpA
Via Callalta, 1
31046 Oderzo TV Italy
info@niceforyou.com

Nice

IS0764A00MM_16-12-2021

INSTALLAZIONE SU GUIDE
INSTALLATION ON GUIDES
INSTALLATION SUR GUIDES
INSTALACIÓN EN GUÍAS
INSTALLATION AUF LEITFADEN
INSTALACJA NA PRZEWODNIKACH
INSTALLATIE OP GIDSEN

SR16B, SR32B
SR16C, SR32C

IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL
AVVERTENZE GENERALI	GENERAL WARNINGS	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	ADVERTENCIAS GENERALES	ALLGEMEINE HINWEISE	OGÓLNE OSTRZEŻEN	ALGEMENE WAARSCHUWINGEN
- Lo sblocco manuale esterno KI1 è un accessorio che permette di aprire manualmente il portone, anche in caso di blackout. L'uso di KI1 è indispensabile nel caso di automatismi posizionati in locali senza altre vie di accesso. Manutenzione – Nel caso KI1 venga usato come sblocco manuale di emergenza è opportuno verificare periodicamente (almeno una volta al mese) la perfetta efficienza di tutto il meccanismo di sblocco. In particolare, controllare la corretta tensione del cavetto di acciaio e la perfetta chiusura del morsetto A.	- The KI1 external manual release is an accessory which enables the user to open a door manually, also in case of blackout. The KI1 must be used whenever automations positioned to areas in which there is no other means of access. Maintenance – If KI1 is used as a manual emergency release device, it should be checked at least once a month in order to ensure that the entire release mechanism functions perfectly. The correct tension of the cord and the perfect closure of clamp A must be checked in particular.	- Le débrayage manuel extérieur KI1 est un accessoire qui permet d'ouvrir manuellement la porte, aussi en cas de panne d'électricité. L'utilisation de KI1 est indispensable en cas d'automatismes situés dans des locaux sans autres voies d'accès. Maintenance – Si KI1 est utilisé comme débrayage manuel d'urgence, il faut vérifier périodiquement (au moins une fois par mois) le fonctionnement parfait de tout le mécanisme de déblocage. En particulier, contrôler la tension correcte du câble et le serrage correct de serre-câble A.	- El desbloqueo manual externo KI1 es un accesorio que permite abrir manualmente el portón, incluso en caso de apagón. La utilización de SPA2 es indispensable en el caso de automatizaciones situadas en locales sin otras vías de acceso. Mantenimiento – Si se utiliza el KI1 como desbloqueo manual de emergencia es oportuno verificar periódicamente (por lo menos una vez al mes) el perfecto funcionamiento de todo el mecanismo de desbloqueo. En particular, controlar la correcta tensión de la cuerda y el cierre perfecto de la borne A.	- Die manuelle Außenentriegelung KI1 ist ein Zubehör, mit dem das Tor von Hand geöffnet werden kann und dient auch im Falle von Blackout. Der Gebrauch von SPA2 ist an Automatismen, die in Räumen ohne andere Zugänge installiert sind, unbedingt erforderlich. Wartung – Falls KI1 als manuelle Notentriegelung benutzt wird, sollte die einwandfreie Effizienz des gesamten Entriegelungsmechanismus periodisch (mindestens einmal pro Monat) überprüft werden. Prüfen Sie insbesondere die korrekte Spannung des Stahlseils und die perfekte Schließung der Klemm A.	- Zewnętrzna ręczna odblokada KI1 jest mechanizmem, który służy do ręcznego otwarcia bramy, również w wypadku zaciemnienia. Zastosowanie SPA2 jest niezbędne w wypadku, gdy automatyka zastosowana jest w pomieszczeniach, gdzie nie ma innych wyjść. Konserwacja – Gdy KI1 używany jest do otwierania w przypadku awarii należy dokonać kontroli jego sprawności co jakiś okres czasu (choćaby raz na miesiąc). Szczególnie, sprawdzić czy napięcie linki stalowej jest prawidłowe i sprawdzić pełne zamknięcie zacisku A.	- De externe handbediende ontgrendeling KI1 is een accessoire waarmee het mogelijk is de deur desgewenst of in geval van black-out, handmatig te openen. Toepassing van SPA2 is absoluut noodzakelijk indien het automatische in een ruimte gepositioneerd is die geen andere toegang heeft. Onderhoud – Indien KI1 als handbediende ontgrendeling in geval van nood gebruikt wordt, is het een goed idee periodiek (tenminste één maal per maand) te controleren of het gehele ontgrendelingsmechanisme goed werkt. Met name, controleren het juiste spanning van de staalkoord en controleren de volledige sluiting van de klem A.



